Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die digitale Edition.
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Ambroisine Vaillant an Friedrich Engels in London. London, Dienstag, 16. Mai 1872. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M8984035

Ambroisine Vaillant an Friedrich Engels in London. London, Dienstag, 16. Mai 1872

Laspalas, Clara (Fremdsprachliches Lektorat)
Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: IISG Marx-Engels-Nachlass L 6146/L IX 76. Fotosign. 12121a–b
Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Bogen weißem Papier. Vaillant hat zwei Seiten vollständig und die dritte Seite zu einem Viertel beschrieben; die vierte Seite ist leer. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

Blauer Aufdruck oben links auf der ersten Seite: „AV“ [Monogramm].

Von unbekannter Hand: Nummerierung oben auf der ersten Seite: „76“ (Bleistift).

Absender: Ambroisine Vaillant
Schreibort: London
Schreibdatum: 1872-05-16

Empfänger: Friedrich Engels
Empfangsort: London

| 16 Mai 1872, Jeudi 9 h[eures] du matin

Monsieur,

Je vous remercie beaucoup de toutes les peines que vous prenez pour nous. Pour l’affaire dont vous me parlez, faites, Monsieur, comme vous le jugerez convenable. Nous serons toujours satisfaits. La seule remarque que je désire vous faire pour guider votre choix en ce cas, et à l’avenir. C’est que je | tiens bien moins à l’élévation de l’intérêt qu’à la sécurité du capital. Quand cette sécurité vous paraîtra le mieux assurée, faites sans vous donner la peine de nous consulter ce que vous jugerez convenable. Nous vous en serons toujours infiniment obligés.

Je crois qu’il faut mieux[,] devant m’absenter[,] mettre au nom de mon fils[a] pour éviter tout embarras.

Encore une fois, Monsieur, mille, mille fois merci. Vous me rendez un réel service.

Recevez aussi, Monsieur, l’expression de mes sentiments les plus distingués

Amb. Vaillant

| Veuillez, je vous prie, me rappeler au bon souvenir de Madame Engels[b]. J’espère que le beau temps la rétablira entièrement.

Erläuterungen

a) Vaillant, Marie Édouard (1840-1915)

b) Burns, Lydia (1827-1878)

Kritischer Apparat